



## Opportunities for Translators

This listing was originally compiled by New Books in German together with the German Embassy London and the Goethe-Institut London.

We very much hope that you will find it helpful as you seek out opportunities to grow and develop your career.

If you know of an opportunity that isn't listed here please contact Sarah Hemens at New Books in German by email at [shemens:new-books-in-german.com](mailto:shemens:new-books-in-german.com)

## Prizes and Programmes for Translators

Programme name:	<b>Goethe-Institut Award for New Translation</b>
Organiser:	Goethe-Institut
Application deadline:	Biennially (even-numbered years). The 2021 Prize will open for submissions on 13 September 2021.
Application criteria:	Prize awarded to British translators of literature from German into English.
Website:	<a href="https://www.societyofauthors.org/Prizes/Translation-Prizes/Goethe-Institut">https://www.societyofauthors.org/Prizes/Translation-Prizes/Goethe-Institut</a>
Programme name:	<b>Austrian Cultural Forum London - Translation Prize</b>
Organiser:	Austrian Cultural Forum London
Application deadline:	Annually
Application criteria:	Categories for established and emerging translators
Website:	<a href="http://www.acflondon.org/grants-and-opportunities/">http://www.acflondon.org/grants-and-opportunities/</a>
Programme name:	<b>John Dryden Translation Competition</b>
Organiser:	The British Comparative Literature Association & British Centre for Literary

<p>Application deadline:</p> <p>Application criteria:</p> <p>Website:</p>	<p>Translation</p> <p>Annually in February. Submissions will be open from September 2021.</p> <p>There are no limitations on entrants with respect to age, nationality, place of residence or professional status.</p> <p><a href="https://bcla.org/prizes-awards/john-dryden-translation-competition/">https://bcla.org/prizes-awards/john-dryden-translation-competition/</a></p>
<p>Programme name:</p> <p>Organiser:</p> <p>Application deadline:</p> <p>Application criteria:</p> <p>Website:</p>	<p><b>Austrian Cultural Forum New York Translation Prize</b></p> <p>Austrian Cultural Forum</p> <p>Annually in October</p> <p>Translation of an Austrian prose text, published after 1989. Cover letter, biography, bibliography illustrating the translator's previous work, ten-page sample text in the original &amp; English, sent as PDFs.</p> <p><a href="https://acfny.org/">https://acfny.org/</a></p>
<p>Programme name:</p> <p>Organiser:</p> <p>Application deadline:</p> <p>Application criteria:</p> <p>Website:</p>	<p><b>English PEN - PEN Presents</b></p> <p>English PEN</p> <p>Annually</p> <p>Supporting translators to pitch a project to UK publishers.</p> <p>Literary quality, strength of the published project, contribution to literary diversity.</p> <p><a href="https://www.englishpen.org/pen-presents/">https://www.englishpen.org/pen-presents/</a></p>
<p>Programme name:</p> <p>Organiser:</p> <p>Application deadline:</p> <p>Application criteria:</p> <p>Website:</p>	<p><b>English PEN – PEN Translates</b></p> <p>English PEN</p> <p>Biannually – 2021 submissions will reopen on 1<sup>st</sup> October</p> <p>To encourage UK publishers to acquire more books from other languages, the award funds up to 75% of translation costs for selected projects. The grant is open to UK-based publishers only.</p> <p><a href="https://www.englishpen.org/translation/pen-translates/">https://www.englishpen.org/translation/pen-translates/</a></p>
<p>Programme name:</p> <p>Organiser:</p> <p>Application deadline:</p> <p>Application criteria:</p> <p>Website:</p>	<p><b>Harvill Secker Young Translators' Prize</b></p> <p>Vintage Books in association with the National Centre for Writing</p> <p>Annually</p> <p>Age 18-34. A different language focus each year. See website for details.</p> <p><a href="https://www.penguin.co.uk/company/publishers/vintage/harvill-secker.html">https://www.penguin.co.uk/company/publishers/vintage/harvill-secker.html</a></p>

Programme name:	<b>Non-Fiction Translation Competition</b>
Organiser:	Geisteswissenschaften International/German Book Office New York
Application deadline:	Annually in July
Application criteria:	Prize for translators of nonfiction from German into English. Translators must have no more than one translated book published in English.
Website:	<a href="https://www.boersenverein.de/kultur-und-lesen/preise-auszeichnungen/geisteswissenschaften-international/">https://www.boersenverein.de/kultur-und-lesen/preise-auszeichnungen/geisteswissenschaften-international/</a>
Programme name:	<b>Funding and support for literary translators</b>
Organiser:	Literarisches Colloquium Berlin (Literary Colloquium Berlin)
Application deadline:	Various deadlines for different programmes; see website for details
Application criteria:	Various workshops and funding are available from LCB for translators working into and out of German. See website for more details.
Website:	<a href="https://lcb.de/foerderungen/uebersetzerinnen-und-uebersetzer/">https://lcb.de/foerderungen/uebersetzerinnen-und-uebersetzer/</a>
Programme name:	<b>Deutscher Übersetzerfonds various grants</b>
Organiser:	German Translators' Fund
Application deadline:	Three times a year: January, May and September
Application criteria:	Various grants available for mentorships, travel, further study, support for particularly long and intense works, etc. See website for all opportunities and for grant specific criteria.
Website:	<a href="https://www.uebersetzerfonds.de/#9/unsere-stipendien">https://www.uebersetzerfonds.de/#9/unsere-stipendien</a>

## Workshops and Summer Schools

Programme name:	<b>BCLT Summer School</b>
Organiser:	British Centre for Literary Translation
Held in:	July
Application criteria:	There are no limitations on applicants with respect to age, nationality, place of residence or professional status.
Website:	<a href="http://www.bclt.org.uk/summer-school/">http://www.bclt.org.uk/summer-school/</a>
Programme name:	<b>International Translators' Workshop</b>
Organiser:	International Theatre Institute, Germany (ITI Deutschland)

<p>Held in:</p> <p>Application criteria:</p> <p>Website:</p>	<p>October</p> <p>Professional theatre translators from around the world are invited to apply to participate in a workshop focused on the translation of German plays into their native language. Applications must be submitted via email and should include a bibliography and details of professional background.</p> <p><a href="http://www.iti-germany.de/index.php?id=70">http://www.iti-germany.de/index.php?id=70</a></p>
<p>Programme name:</p> <p>Organiser:</p> <p>Application deadline:</p> <p>Application criteria:</p> <p>Website:</p>	<p><b>ViceVersa</b></p> <p>German Translators' Fund</p> <p>Various deadlines throughout the year (see website for details)</p> <p>Workshops for literary translators working with specific language pairs. See website for details of each workshop.</p> <p><a href="http://www.uebersetzerfonds.de/#5/akademie-der-uebersetzungskunst">http://www.uebersetzerfonds.de/#5/akademie-der-uebersetzungskunst</a></p>
<p>Programme name:</p> <p>Organiser:</p> <p>Held in:</p> <p>Application criteria:</p> <p>Website:</p>	<p><b>Translating Young Adult Literature</b></p> <p>German Arbeitskreis für Literatur</p> <p>summer</p> <p>See website</p> <p><a href="http://www.jugendliteratur.org/uebersetzerwerkstatt/c-134">www.jugendliteratur.org/uebersetzerwerkstatt/c-134</a></p>

## Awards for published translated works

Programme name:	<b>The Corneliu M Popescu Prize</b>
Organiser:	The Poetry Society
Application deadline:	Biennially (odd-numbered years)
Application criteria:	Details will be provided on the website.
Website:	<a href="http://www.poetrysociety.org.uk/content/competitions/popescu-prize">http://www.poetrysociety.org.uk/content/competitions/popescu-prize</a>
Programme name:	<b>Schlegel Tieck Prize</b>
Organiser:	Goethe-Institut together with the Society of Authors
Application deadline:	Annually on 28 February
Application criteria:	The original book must have been published in the last 100 years and the translation must have been published for the first time in Great Britain during the year prior to the award.
Website:	<a href="http://www.goethe.de/ins/gb/lon/bib/uef/stp/enindex.htm">http://www.goethe.de/ins/gb/lon/bib/uef/stp/enindex.htm</a>
Programme name:	<b>Oxford-Weidenfeld Translation Prize</b>
Organiser:	St Anne's College and The Queen's College, University of Oxford
Application deadline:	Annually in January
Application criteria:	A book-length literary translation from any living European language (the author may be deceased). The translation must have been first published in the year prior to application and must have been published in Great Britain. The translation may be the work of up to three people. Applicants must submit four copies of the translation and must provide the date of publication, a contact address and telephone number.
Selection criteria:	Quality of the translation, significance of the original work, reason for translating the work into English.
Website:	<a href="https://www.occt.ox.ac.uk/oxford-weidenfeld-prize">https://www.occt.ox.ac.uk/oxford-weidenfeld-prize</a>
Programme name:	<b>Translator Prize of the Foundation for Art and Culture NRW</b>
Organiser:	Europäisches Übersetzer-Kollegium (European Translators' Centre), the Foundation for Art and Culture NRW
Application deadline:	The call for submissions will be issued each autumn for the following year
Application criteria:	



Website:	<a href="http://www.looren.net/">http://www.looren.net/</a>
Programme name:	<b>Residency fellowship in Visby (Sweden)</b>
Organiser:	German Translators' Fund
Application deadline:	15 Jan, 15 Mar, 15 Sep
Application criteria:	<b>Fellowship awarded for translations into German.</b> Application must include seven copies of each of the following: application form, short biography, professional background, list of previous publications, short description of the project (max. one page), ten manuscript pages of translation (or possibly of another translation currently in progress), copy of the relevant extract from the original, details of the desired length of stay at the Baltic Centre.
Website:	<a href="http://www.uebersetzerfonds.de/#35/aufenthaltsstipendien">http://www.uebersetzerfonds.de/#35/aufenthaltsstipendien</a>

## Programmes in the United States

Programme name:	<b>Aldo and Jeanne Scaglione Prize for a Translation of a Literary Work</b>
Organiser:	Modern Language Association
Application deadline:	Annually
Application criteria:	Prize awarded for an outstanding translation into English of a book-length literary work. Eligible translations will have been published in the year preceding the competition. Six copies of the translation, short biography of the author (profile with biographical and professional information); a total of 12–15 pages of the text in the original language from the beginning, middle and end of the work, and a letter explaining how the project ties in with the prize.
Website:	<a href="http://www.mla.org/prizeinfo_translit">http://www.mla.org/prizeinfo_translit</a>
Programme name:	<b>Grants for published translators</b>
Organiser:	National Endowment for the Arts: Translation Projects

Application deadline:	Annually in December/Jan
Application criteria:	Fellowships awarded to published translators who are translating specific works of prose, poetry or drama into English. Please see the website for details.
Website:	<a href="https://www.arts.gov/grants/translation-projects-guidelines-posting-schedule">https://www.arts.gov/grants/translation-projects-guidelines-posting-schedule</a>

*Updated August 2021, by Maxine Hart and Angela  
Hirons for New Books in German.*

*Our thanks to them for their research.*